



خطة الدراسة:

السنة الاولى: الفصل الدراسي الاول:

الرمز	اسم المقرر (عربي)	اسم المقرر (انجليزي)	الساعات المعتمدة	ساعات الاتصال
فر 101	لغة فرنسية اساسية (1)	Basic French (1)	8	8
فر 103	النحو (1)	Grammar (1)	3	3
فر 105	الصوت والحرف	Sound/letter	3	3
اسل 101	دراسات اسلامية	Islamic studies	3	3
عر 101	لغة عربية	Arabic language	3	3
سود 101	دراسات سودانية	Sudanese studies	2	2
حاس 101	حاسوب	Computer	2	2
انج 101	لغة انجليزية مكثفة (1)	Intensive English (1)	3	3
المجموع			27	27

السنة الاولى: الفصل الدراسي الثاني:

الرمز	اسم المقرر (عربي)	اسم المقرر (انجليزي)	الساعات المعتمدة	ساعات الاتصال
فر 102	لغة فرنسية اساسية (2)	Basic French (2)	8	8
فر 104	نحو (2)	Grammar	3	3
فر 106	تعبير شفهي (1)	Oral expression (1)	3	3
اسل 101	دراسات اسلامية	Islamic studies	3	3
عر 101	لغة عربية	Arabic language	3	3
سود 101	دراسات سودانية	Sudanese studies	2	2
حاس 101	حاسوب	Computer	2	2
انج 101	لغة انجليزية مكثفة	Intensive English (2)	3	3
المجموع			27	27

السنة الثانية: الفصل الدراسي الاول:

الرمز	اسم المقرر (عربي)	اسم المقرر (انجليزي)	الساعات المعتمدة	ساعات الاتصال
-------	-------------------	----------------------	------------------	---------------



8	8	Basic French (3)	لغة فرنسية اساسية (3)	فر 201
2	2	Grammar (3)	النحو (3)	فر 203
2	2	Oral expression (2)	تعبير شفهي (2)	فر 205
2	2	Writing expression	تعبير الكتابي (1)	فر 207
14	14			المجموع

السنة الثانية: الفصل الدراسي الثاني:

الرمز	اسم المقرر (عربي)	اسم المقرر (انجليزي)	الساعات المعتمدة	ساعات الاتصال
فر 202	لغة فرنسية اساسية (4)	Basic French (4)	8	8
فر 204	النحو (4)	Grammar (4)	2	2
فر 206	تعبير كتابي (2)	Writing expression	2	2
فر 208	صوتيات (1)	Phonetics (1)	2	2
فر 210	نصوص متنوعة	Varied texts	2	2
المجموع			16	16

السنة الثالثة: الفصل الدراسي الاول:

الرمز	اسم المقرر (عربي)	اسم المقرر (انجليزي)	الساعات المعتمدة	ساعات الاتصال
فر 301	لغة فرنسية متقدمة	Advanced French language	4	4
فر 303	مدخل للادب الفرنسي	Introduction to French literature	2	2
فر 305	صوتيات (2)	Phonetics	2	2
فر 307	نحو متقدم (1)	Advanced grammar (1)	2	2
فر 309	ملاحظ من الثقافة الفرنسية	Aspects of French culture	2	2
فر 311	مدخل اللغويات العامة	Introduction to general linguistics	2	2
فر 313	مهارات الكتابة الفرنسية (1)	French writing skills (1)	2	2
المجموع			16	16



السنة الثالثة: الفصل الدراسي الثاني

الرمز	اسم المقرر (عربي)	اسم المقرر (انجليزي)	الساعات المعتمدة	ساعات الاتصال
فر 302	تعبير شفهي متقدم	Advanced oral expression	2	2
فر 304	مدخل الى لغويات النص	Introduction to textual linguistics	2	2
فر 306	اللغة الفرنسية للاغراض الخاصة	French for special purposes	2	2
فر 308	مهارات الكتابة الفرنسية (2)	French writing skills (2)	2	2
فر 310	علم الصرف والتراكيب	Morphosyntaxe	4	4
فر 312	مقدمة في الترجمة	Introduction to translation	2	2
فر 314	ادب فرنسي (1)	French literature	2	2
المجموع			16	16

السنة الرابعة: الفصل الدراسي الاول:

الرمز	اسم المقرر (عربي)	اسم المقرر (انجليزي)	الساعات المعتمدة	ساعات الاتصال
فر 401	ادب فرنسي (2)	French literature (2)	4	4
فر 403	ادب فرانكفوني	Francophone literature	4	4
فر 405	مدخل لمناهج البحث	Introduction to research methodology	4	4
فر 407	تحليل الخطاب اللغوي	Discourse analysis	2	2
فر 409	ترجمة (1)	Translation (1)	2	2
فر 411	علم اللغة الاجتماعي	Social linguistics	4	4
المجموع			20	20



السنة الرابعة: الفصل الدراسي الثاني:

الرمز	اسم المقرر (عربي)	اسم المقرر (انجليزي)	الساعات المعتمدة	ساعات الاتصال
فر 402	ادب فرنسي (3)	French literature (3)	4	4
فر 404	الترجمة(2)	Translation (2)	2	2
فر 406	تقنيات الكتابة المتقدمة	Advanced writing techniques	2	2
فر 408	الفرنسية لغة اجنبية	French as a foreign language	2	2
فر 410	نقد وتحليل ادبي	Literary criticism & analysis	3	3
فر 412	بحث التخرج	Research	3	3
فر 414	الأدب المقارن	Comparative literature	2	2
فر 416	تلخيص النصوص	Text summary	2	2
المجموع			20	20

توصيف المقرر

السنة الاولى: الفصل الاول:

(فر 101) الفرنسية الاساسية (1):

(Fr 101) Basic French (1):

F 101	Français de base (1)	8
-------	----------------------	---

Zénith, Méthode de français. Niveau 1, Sandrine Chein et autres, éditions CLE, 2012.

وصف المقرر: محتوى هذا المقرر عبارة عن محتوى الجزء الأول من الكتاب أعلاه.

- التقييم: التحريري 50% والشفوي 50%.

المراجع: الجزء الاول من الكتاب المقرر.

(فر 103) النحو (1):

(Fr 103) Grammar (1):

F103	Grammaire (1)	3
------	---------------	---



الوصف: يتكون المقرر من النصوص والتمارين الواردة في الكتاب المقرر بحيث يدرس من خلالها قواعد اللغة ويتمكن الدارس من التعرف على التراكيب الأساسية للغة الفرنسية ، وعلى وقواعد اللغة وكتابة جملة سليمة دون الدخول في تفاصيل نظرية.

- التقييم: تحريري 100%.

المراجع:

Grammaire de base de français.

Grammaire fondamentale de français

Grammaire Larousse, Editions Larousse, 2005.

فر (105) الصوت والحرف

(Fr 105) Sound/letter:

F105	Son/graphie	3
------	-------------	---

الوصف: يركز المقرر على الصعوبات المتعلقة بالنطق. يتألف المقرر من حوارات وتمارين ونصوص قصيرة يتم اختيارها وفقاً لصعوبات النطق لدى الطلاب. يهدف المقرر إلى تجويد مهارة الكتابة (الإملاء) من خلال دراسة نظرية حول الأشكال الكتابية (الحروف) المقابلة لكل صوت من أصوات اللغة الفرنسية، وعمل تطبيقي مواز، بحيث يصبح الدارس قادراً على التمييز بين الاصوات ويكتبها وينطقها نطقاً سليماً.

التقييم: شفهي

المراجع:

BILLIÈRES, M. () Le corps en phonétique corrective, éditions Renard : 2002

Apprentissage d'une langue étrangère seconde.

La méthode Verbo Tonale. R. Renard. Didier Paris, 1970 .

Prononciation de français standard. P. Léon. Didier. 1960.

السنة الاولى : الفصل الدراسي الثاني:

فر (102) لغة فرنسية اساسية (2):

(Fr 102) Basic French (2):

F 102	Français de base (2)	8
-------	----------------------	---



محتوى المقرر عبارة عن محتوى الجزء الثاني من الكتاب الدراسي الأول.
- الكتاب الدراسي:

Zénith, Méthode de français. Niveau 1, Sandrine Chein et autres, éditions
CLE, 2012

التقييم: التحريري 70% والشفوي 30% .

(فر 104) النحو (2):
(Fr 104) Grammar (2):

F 104	Grammaire (2)	3
-------	---------------	---

يتعرف الطلاب من خلال هذا المقرر على بناء النص المكتوب وتسلسله وترابطه دون الدخول في أي تفاصيل نظرية.
ينطلق الأستاذ من موضوعات مألوفة للطلاب ثم يقوم الطلاب بصياغتها.
التقييم: تحريري.
المراجع:

Grammaire fondamentale de français. Paris
Grammaire de base de français
Bescherelle conjugaison, édition Hatier 2015.
Bescherelle grammaire, édition Hatier 2015

(فر 106) التعبير الشفهي (1):
(Fr 106) Oral expression (1):

F 106	Expression orale (1)	3
-------	----------------------	---

يهدف المقرر إلى تدريب الطلاب على التعبير الشفهي انطلاقاً من حوارات ونصوص مبسطة تكون موضوعاتها ذات صلة باهتمامات الطلاب.
يتم التركيز على المشاكل المتعلقة بالنبر والإيقاع والتنغيم والوقف والربط.
التقييم: شفهي.



المراجع:

La méthode Verbo tonale. R. Renard. Didier Paris.1970

Guide pratique de la communication. A. Chamberlain. Paris. 1991

BILLIÈRES, M. (2002) Le corps en phonétique corrective, éditions Renard :
Apprentissage d'une langue étrangère seconde.

السنة الثانية : الفصل الدراسي الاول:

(فر 201) لغة فرنسية اساسية (3):

(Fr 201) Basic French (3):

F 201	Français de base (3)	8
-------	----------------------	---

يستند محتوى هذا المقرر على محتوى الجزء الأول من الكتاب الدراسي الثاني:

Zénith, Méthode de français. Niveau 2, Sandrine Chein et autres, éditions
CLE, 2012.

التقييم: التحريري 70% والشفوي 30%.

(فر 203) النحو(3):

(Fr 203) Grammar (3):

F 203	Grammaire (3)	2
-------	---------------	---

هذا المقرر مواصلة للمقررين (103) و(104).

يهدف المقرر إلى تدريس النحو وإلى تدريب الطلاب على التعبير السليم نحويًا.
يتعرف الطلاب من خلال هذا المقرر على بناء النص المكتوب وتسلسله وترابطه.

التقييم: تحريري.

المراجع:

Grammaire de base de français.

Grammaire fondamentale de français.

Bescherelle grammaire, édition Hatier 2015



فر (205) تعبير شفهي (2):

(FR 205) Oral expression (2) :

F 205	Expression orale (2)	2
-------	----------------------	---

يهدف المقرر إلى تجويد مهارة التخاطب.

هناك عدة طرق لتحقيق هذا الهدف، من بينها طرح موضوع للنقاش يتم اختياره وفقا لإهتمامات الطلاب. وتدوين أخطاء يمنح الطلاب زمنا معقولاً لترتيب أفكارهم، وبعد ذلك تكون مهمة الأستاذ توجيه النقاش الطلاب لمناقشتها معهم في لاحقا، وهو يؤسس للمقرر فر 302. الامتحان: شفوي.

يهدف المقرر إلى تدريب الطلاب على التعبير الشفاهي انطلاقا من حوارات ونصوص تكون موضوعاتها ذات صلة باهتمامات الطلاب. التقييم: شفهي. المراجع:

La communication orale de René Charles et Christine Williame, édition Nathan 2015.

Guide pratique de la communication, Allan Chamberlain, édition: Didier 2104.

فر (207) تعبير كتابي (1):

(Fr 207) Writing expression (1):

F 207	Expression écrite (1)	2
-------	-----------------------	---

يهدف المقرر إلى تطوير مهارتي الاستيعاب والقراءة من خلال نصوص متنوعة يتم اختيارها بحيث تزيد حصيلة الطالب اللغوية على مستوى التراكيب والكلمات الجديدة. التقييم: تحريري.

يختار الأستاذ النص الذي يراه مناسبا.

Guide pratique de rédaction, avec exercices et corrigés, de Robert Besson, 2000.

السنة الثانية: الفصل الدراسي الثاني:



(فر 202) لغة فرنسية اساسية (4):

(Fr 202) Basic French (4):

F 202	Français de base (4)	8
-------	----------------------	---

يهدف المقرر إلى تجويد مهارات اللغة الأربع مع التركيز على مهارتي الكتابة والكلام.
الكتاب الدراسي : الكتاب الثاني - الجزء الثاني:

Zénith, Méthode de français. Niveau 2, Sandrine Chein et autres, CLE 2012.

التقييم: التحريري 70% والشفوي 30% .

(فر 204) النحو (4):

(Fr 204) Grammar (4):

F 204	Grammaire (4)	2
-------	---------------	---

يهدف المقرر إلى تدريس النحو وإلى تدريب الطلاب على التعبير السليم نحويًا وتجويده.
يتعرف الطلاب من خلال هذا المقرر على بناء النص المكتوب وتسلسله وترابطه.

التقييم: تحريري

المراجع:

Grammaire de base de français

DELATOUR Y, JENNEPIN D., LÉON-DUFOUR L. et TESSIER B. : *Nouvelle Grammaire du français*, Paris, Hachette F.L.E., 2004.

(فر 206) تعبير كتابي (2):

(Fr 206) Writing expression (2):

F 206	Expression écrite (2)	2
-------	-----------------------	---

يهدف المقرر إلى تطوير مهارة الكتابة ومساعدة الطالب على مراعاة الترابط والتسلسل واختيار الأدوات التي يستخدمها لضمان سلامة النص وفقاً لطبيعته وخصائصه.

يستند هذا المقرر على المقرر فر 207، غير أن التركيز يتم على الجانب العملي، وذلك بتدريب الطالب على التعبير كتابية في الموضوعات التي يختارها الأستاذ.

التقييم: تحريري.



المراجع:

Guide pratique de rédaction, avec exercices et corrigés, Robert Besson,
2000.

(فر 208) صوتيات (1):

(Fr 208) Phonetics (1):

F 208	Phonétique (1)	2
-------	----------------	---

يهدف المقرر إلى معالجة مشاكل القراءة والنطق انطلاقاً من حوارات وتمارين ونصوص قصيرة يتم اختيارها وفقاً لصعوبات النطق لدى الطلاب.

يتم التركيز على الصعوبات المتعلقة بالنبر والإيقاع والتنغيم والوقف والربط، لأنه لا قيمة للأصوات معزولة عن الإطار النبري التنغمي الإيقاعي السليم.

التقييم: شفهي

المراجع:

La méthode verbo tonale. R. Renard. Didier Paris. 1974.

Prononciation de français standard. P. Léon. Didier.1992

(فر 210) نصوص متنوعة:

(Fr 210) Varied texts:

F 210	Textes varies	2
-------	---------------	---

يهدف المقرر إلى تطوير مهارتي الاستيعاب والقراءة من خلال نصوص متنوعة يتم اختيارها بحيث تزيد حصيلة الطالب اللغوية على مستوى التراكيب والكلمات الجديدة. تراعى اهتمامات الطلاب في اختيار النصوص.

التقييم: تحريري.

المراجع: أي نص يراه الأستاذ مناسباً. ويجوز للأستاذ اختيار أي نص مناسب مستعيناً أيضاً بالمواقع التعليمية العديدة التي تستخدم اللغة الفرنسية.

السنة الثالثة: الفصل الدراسي الأول:

(فر 301) لغة فرنسية متقدمة:

(Fr 301) Advanced French language:



F301	Langue française avancée	4
------	--------------------------	---

يهدف المقرر إلى تجويد مهارات اللغة الأربعة مع التركيز على مهارتي الكتابة والكلام.
الكتاب الدراسي : الكتاب الثالث - الجزء الأول:

Zénith 3 Niveau B1 de Sophie Sousa ,Caroline Sperandio et Fabrice
Barthélémy, 2013.

التقييم: التحريري 70% والشفوي 30% .

فر (303) مدخل للادب الفرنسي:

(Fr 303) Introduction to French literature:

F 303	Initiation à la littérature française	2
-------	---------------------------------------	---

يهدف المقرر إلى تعريف الدارس بأنواع النصوص الأدبية المختلفة وطريقة معالجتها وتحليلها.
يقدم المقرر أنواعاً وأجناساً مختلفة من النصوص الأدبية محددًا صفات الاجناس المختلفة ويتناول
بصورة مختصرة الحقب الأدبية المختلفة واعلام الكتاب. ويعرض كذلك الخطوط العريضة لتحليل
البلاغة.

التقييم: تحريري.

المراجع الأساسية:

La littérature française, Nicole MASSON, Eyrolles, Paris, 2007.

La littérature progressive du français, Nicole Blondeau et al, CLE
internationale.

Textes français et histoire littéraire, collection dirigée par H. Mitterrand,
Fernand Nathan, nouvelle édition.

Littérature française : histoire et anthologie, Daniel Nony et Alain André.

فر (305) صوتيات (2):

(Fr 305) Phonetics (2):

F 305	Phonétique (2)	2
-------	----------------	---



يهدف المقرر إلى تعريف الطالب بما يحدث للأصوات من تغييرات في الكلام، ويدور محتواه حول الأصوات فوق المقطعية: النبر والإيقاع والتنغيم والوقف وغيرها.
التقييم: تحريري.
المراجع:

L'accent. Paul Garde. Paris 1968

L'intonation du français. P. Martin.2009.

Exercices systématiques de prononciation française Broché, 2003 de Monique Léon

Que sais-je. La phonétique.

(فر307) نحو متقدم:

(Fr 307) Advanced grammar (1):

F 307	Grammaire avancée	2
-------	-------------------	---

يهدف المقرر إلى تجويد النحو على المستوى النظري والتطبيقي.
التقييم: تحريري.
المراجع الأساسية:

Grammaire Larousse. J. Chevalier et. Al. Paris.1964.

Grammaire fondamentale de français.

La grammaire méthodique de français. Martin R. et al. PUF 2014.

(فر309) ملامح من الثقافة الفرنسية:

(Fr 309) Aspects of French culture:

F 309	Aspects de la culture française	2
-------	---------------------------------	---

تمكين الدارسين من التعرف على الثقافة الفرنسية وعناصرها وتناول العناصر ذات الصلة باللغة ، لان اللغة لا تنفصل عن ثقافتها. ويمكن اعطاء الدارسين فكرة عامة عن جغرافية فرنسا وتاريخها الحديث.

التقييم: تحريري

المراجع:



Qu'est-ce que la culture française ?, Denoël, 1975.

Margaret Mead, Thèmes de culture de la France, 1986.

Je vais en France – 20 lectures faciles, Marie Barthe et Bernadette Chovelon,
Editeur : PU DE GRENOBLE, 2016.

(فر 309) مدخل للغويات العامة:

(Fr 309) Introduction to general linguistics:

F 311	Initiation à la Linguistique générale	2
-------	---------------------------------------	---

يهدف المقرر الى تعريف الدارس باللغويات العامة ومفاهيمها الاساسية.
التقييم: تحريري.
المراجع:

MARTINET, A., Eléments de linguistique générale, Armand Colin, Paris,
1971.

Garric, N. Introduction à la linguistique, Paris : Hachette, 2001.

(فر 313) مهارات الكتابة الفرنسية (1):

(Fr 313) French writing skills (1):

313	Compétences de rédaction française (1)	2
-----	--	---

يتم التركيز على الجانب العملي، وذلك بتدريب الطالب على التعبير كتابة في الموضوعات التي يختارها
الأستاذ.
التقييم: تحريري.
المراجع:

Guide pratique de rédaction, avec exercices et corrigés Robert Besson,
éditions Casteilla, 1997.

السنة الثالثة: الفصل الدراسي الثاني:



(فر 302) تعبير شفهي متقدم:

(Fr 302) Advanced oral expression:

F 302	Expression orale avancée	2
-------	--------------------------	---

يقوم كل طالب باختيار موضوع بمساعدة الاستاذ، ثم يقوم بإعداده وبتقديمه أمام زملائه، ويكون مسؤولاً عن الرد على استفساراتهم وأسئلتهم.

التقييم: يضع الاستاذ درجة للطالب فور انتهائه من تقديم موضوعه.

Phonétique et enseignement de l'oral, Elisabeth Guimbretière, éditions Didier, 1996.

MAINGUENEAU D., Analyser les textes de communication, Paris, Nathan, 2002.

(فر 304) لغويات النص (2):

(Fr 304) Introduction to textual linguistics:

F 304	Initiation à la linguistique textuelle	2
-------	--	---

يهدف المقرر إلى تسليط الضوء على المفاهيم الأساسية الخاصة بلغويات النص كالترابط من حيث الشكل والمعنى وصولاً إلى المعنى العام والأدوات التي يستخدمها الكاتب لضمان سلامة النص وأنواع النصوص المختلفة (سردية، إخباري، جدلي.....) وخصائص كل نص، بالإضافة إلى الموضوع الذي يتناوله كل نص والتسلسل الموضوعي المرتبط ببنيته.

التقييم: تحريري.

المراجع:

Linguistique textuelle. J. M. Adam. Nathan.1999.

(فر 306) الفرنسية للاغراض الخاصة:

(Fr 306) French for special purposes:

F 306	Français sur objectifs spécifiques	2
-------	------------------------------------	---

تعريف الدارس بطرق واساليب تدريس الفرنسية للاغراض الخاصة كفرع من فروع اللغة الفرنسية لغة



اجنبية. وكذلك تعريفهم بان هذا الفرع لا يعنى بتدريس اللغة كلغة ثقافة ، وانما يستجيب لحاجات جمهور متنوع ومجالات تخصص مختلفة مثل العاملين فى مجالات الفنادق والطب والدبلوماسية... الخ. ويمكن اعطاء الدارسين نماذج من مجالات اللغة الفرنسية للاغراض الخاصة.

التقييم: تحريرى.

المراجع:

CARRAS C. et All, 2007, Le Français sur Objectifs Spécifiques et la classe de langue : techniques et pratiques de classe, Paris, CLE International

Le Français Sur Objectif Spécifique, Jean-Marc Mangiante, 2004.

فر 308) مهارات الكتابة الفرنسية (2):

(Fr 308) French writing skills (2):

F 308	Compétences de la rédaction française (2)	2
-------	---	---

يهدف المقرر الى تطوير مهارات الدارس فى الكتابة والى تعميق معرفته باللغة بحيث يتمكن من تحرير الخطابات والنصوص القصيرة مع تطبيق قواعد الاملاء وقواعد اللغة والنحو ، ويتمكن من بناء النص ونقل افكاره بوضوح ودقة.

التقييم: تحريرى.

المراجع:

Ecrire – Apprentissage de L'écriture Pour Adultes Sophie Etienne, 2013

فر 310) علم الصرف والتراكيب:

(Fr 310) Morpho syntax:

F 310	Morphosyntaxe	4
-------	---------------	---

تمكين الدارسمن من معرفة اشكال الصرف وقواعد واشكال بناء اصغر وحدة دلالية قولية ويشمل ذلك قواعد بناء التركيبات النحوية الناقلة لمعنى ، مثل:

Morphème, allomorphe ou monème, lexème et d'autres syntaxiques comme le syntagme et la préposition.

التقييم: تحريرى.



المراجع:

Morphosyntaxe du français: étude de cas, Jacqueline Pinchon, 1986.

(فر 312) مقدمة فى الترجمة:

(Fr 312) Introduction to translation

F 312	Initiation à la traduction	2
-------	----------------------------	---

يهدف المقرر إلى تعزيز مهارات الطالب اللغوية عبر ترجمة نصوص غير متخصصة. يمكن اعطاء الدارس فكرة مختصرة عن نظرية الترجمة.

المحتوى : نصوص قصيرة متنوعة .

التقييم : تحريري

(فر 314) ادب فرنسى (1):

(Fr 314) French literature (1):

F 314	Littérature française (2)	2
-------	---------------------------	---

يهدف المقرر إلى تعريف الدارس بنصوص كاملة من الأدب الفرنسي لكبار الكتاب، ويقدم رواية ومسرحية وقصيدة أو أحجية من حقبة تاريخية مختلفة. (من الافضل تناول الحقب التاريخية باتباع التسلسل الزمني مما يسهل على الأستاذ التعرض للتطورات الثقافية والتاريخية والمدارس الأدبية بشكل مختصر.

التقييم: تحريري.

السنة الرابعة: الفصل الدراسي الاول:

(فر 401) ادب فرنسى (2):

(Fr 401) French literature (2):

F 401	Littérature française (2)	4
-------	---------------------------	---

هذا المقرر متابعة للمقرر فر 314. يهدف المقرر إلى تعريف الدارس بنصوص كاملة من الأدب الفرنسي لكبار الكتاب مع مراعاة التدرج المطلوب في حجم وكثافة الجرعة المقدمة للطالب.

التقييم: تحريري.



المراجع:

(فر 403) ادب فرنكوفوني:

(Fr 403) Francophone literature:

F 403	Littérature francophone	4
-------	-------------------------	---

يهدف المقرر إلى تعريف الدارس بالأدب الناطق بالفرنسية: الافريقي، الكاريبي، المغاربي، الهايتي، الكندي.... الخ
يتعرف الطالب على نشأة الأدب الناطق بالفرنسية وأسباب وجوده وحركاته المختلفة ومدارسه وأعلامه.
يختار الاستاذ رواية ومسرحية وقصائد أو أحاجي من مناطق مختلفة ويتناولها بالعرض والتحليل.
التقييم : تحريري.
المراجع:

Introduction aux littératures francophones, Collectif, Presse Universitaire de Montréal, 2004.

Le culte du moi dans la littérature francophone : Mokhtar Atallah, l'harmattan 2012.

Langues et littératures francophones, Denise Brahim 2001.

(فر 405) مدخل لمنهج البحث:

(Fr 405) Introduction to research methodology:

F 405	Initiation aux méthodes de recherche	4
-------	--------------------------------------	---

يهدف المقرر إلى تعريف الطالب بمنهج البحث وأساسياته (إختيار الموضوع، مشكلة البحث، منهج البحث، أسئلة البحث، فرضيات البحث، حدود البحث، أدوات البحث،الخ).
التقييم: يطلب من كل طالب اختيار موضوع بحثه في مجالات اللغة أو السياحة أو اي موضوع يجيزه المشرف، ثم يطلب منه إعداد خطة بحثه تمهيداً لإجرائه في الفصل الثاني.
التقييم: تحريري.
المراجع:



Introduction à la methodologie de la recherche, Mounir M. Toure 2007

Méthodologie de la recherche : Guide du jeune chercheur en Lettres, Langues,
Sciences humaines et sociales, Mathieu Guidère 2004

(فر 407) تحليل الخطاب اللغوى:

(Fr 407) Discourse analysis:

F 407	Analyse du discours	2
-------	---------------------	---

يهدف المقرر الى تمكين الدارسين من معرفة طرق واساليب وادوات تحليل الخطاب اللغوى ، انطلاقا من
نصوص يختارها الاستاذ.

التقييم: تحريري

المراجع:

Termes clés de l'analyse du discours: Dominique Maingueneau, éditions
Points, 2009.

Les actes de langage dans le discours:Théorie et fonctionnement, Catherine
Kerbrat-Orecchioni, 2016.

Discours et analyse du discours, Dominique Maingueneau, 2017.

(فر 409) ترجمة (1):

(Fr 409) Translation (1):

F 409	Traduction (1)	2
-------	----------------	---

يهدف المقرر إلى تعزيز مهارات الطالب اللغوية عبر ترجمة نصوص قصيرة غير متخصصة، يتدرب
الطالب على فهم النص واستيعاب رسالته واحترام تركيبته اللغوية ونقل معناه والتعبير عنه بطريقة سليمة
في اللغة المنقول إليها مع احترام المعنى والمبنى والتركيبية اللغوية كذلك.

المحتوى : نصوص قصيرة متنوعة .

التقييم : تحريري.



(فر 411) لغويات اجتماعية:

(Fr 411) Social linguistics:

F 411	Sociolinguistique	4
-------	-------------------	---

يهدف المقرر إلى تعريف الطالب بتاريخ علم اللغة ومجالاته ونظرياته ومفاهيمه الأساسية ومجالات تطبيقه.

التقييم: تحريري.

المراجع

La variation sociale en français: Françoise Gadet, 2007.

MARTINET, A., Eléments de linguistique générale, Armand Colin, Paris, 1971

السنة الرابعة: الفصل الدراسي الثاني:

(فر 402) ادب فرنسي (3):

(Fr 402) French literature (3):

F 412	Littérature française	4
-------	-----------------------	---

مواصلة للمقرر (فر 401) مع مراعاة التدرج المطلوب في حجم وكثافة الجرعة المقدمة للطالب.

التقييم : تحريري

(فر 404) الترجمة (2):

(Fr 404) Translation (2):

F 404	Traduction (2)	2
-------	----------------	---

مواصلة للمقرر (فر 409). (يراعى التوازن والتنوع في اختيار النصوص الأدبية).

التقييم : تحريري

(فر 406) تقنيات الكتابة المتقدمة:

(Fr 406) Advanced writing techniques:



F 406	Techniques avancées de la rédaction	2
-------	-------------------------------------	---

تعريف الدارس بطرق واساليب تقنيات الكتابة المتقدمة من خلال نصوص و تمارين. ويشمل ذلك دراسة قواعد الاسلوب واستخلاصها من النص بالاضافة الى معرفة الجمهور المستهدف بالنص لان تقنيات الكتابة ، فى نهاية المطاف ، عبارة عن نشاط يتعلق بالتواصل.

40 fiches et exercices pour enrichir son vocabulaire, Laurence Tricoche–Rauline, 2012 Méthode de langue.
Rédiger sans fautes et avec élégance, Laurence Tricoche–Rauline, 2011 Scolaire / Universitaire.

(فر 408) الفرنسية لغة اجنبية:

(Fr 408) French as a foreign language:

F 408	Français langue étrangère	2
-------	---------------------------	---

يهدف المقرر الى تعريف الدارس بطرق ومناهج تدريس الفرنسية لغة اجنبية لان مناهجها و طرقها تختلف عن تدريس الفرنسية للناطقين بالفرنسية. وان الفرنسية لغة اجنبية لها طرق محددة فى تدريسها.

التقييم: تحريرى

المراجع:

Français langue étrangère : les bases du français en 30 leçons, Caroline Burnand, , éditions élipse , 2014.

(فر 410) تحليل ونقد ادبى:

(Fr 410) Literary analysis & criticism:

F 410	Analyse et critique littéraires	3
-------	---------------------------------	---



يهدف المقرر إلى تعريف الدارس بطرق التحليل والنقد الأدبي وأهم المدارس الأدبية وتطبيق ذلك عملياً على نصوص مختارة. وتعريف الدارس بالمدارس الأدبية والنقدية ونشأتها وتاريخ مختصر لحركة النقد والتحليل الأدبي في فرنسا وأبرز اعلامها.

التقييم: تحريري.

التقييم: تحريري.

المراجع :

Rolande Barthe, le degré zéro de l'écriture.

Courants critiques pour l'analyse littéraire, Daniel Bergez, 2016.

Méthodes critiques pour l'analyse littéraire, Bergez Barberis 2005. Scolaire / Universitaire.

(فر 412) بحث التخرج:

(Fr 412) Research:

F 412	Dissertation	3
-------	--------------	---

يطلب من الطالب صياغة بحثه في مجالات اللغة أو السياحة ، او اي موضوع يجيزه المشرف ، في ما لا يقل عن ثلاثين صفحة انطلاقاً من الخطة التي قام بإعدادها أثناء الفصل الدراسي الاول.

(فر 414) الأدب المقارن:

(Fr 414) Comparative literature:

F 414	Littérature comparée	2
-------	----------------------	---

يهدف المقرر إلى تعريف الدارس بنظريات الأدب المقارن ومدارسه المختلفه وتطبيق هذه المعرفة على نصوص كاملة من آداب متنوعة.

يتم اختيار نصوص للمقارنة، مع مراعاة توفر أسباب المقارنة، ويمكن انتهاز الفرصة للتعريف بالأدب السوداني الحديث عبر مقارنة نصوص أدبية سودانية مع نصوص من الأدب الفرنسي أو الناطق بالفرنسية.

التقييم : تحريري.

المرجع الأساسي :



Pierre Brunel, La littérature comparée : Qu'est-ce-que la Littérature générale et comparée ? Canal académie, 2000.

(Fr 416) تلخيص النصوص:

(Fr 416) Text summary:

F 416	Résumé	2
-------	--------	---

يهدف المقرر إلى تدريب الطالب على اختصار النصوص وكيفية ترتيب أفكاره تمهيداً لصياغة الأطروحة.

يهدف المقرر أيضاً إلى تعويد الطالب على استخلاص الأفكار الأساسية من النصوص تمهيداً لنفس الغرض.

التقييم: تحريري.

المراجع:

Le résumé de texte, Collectif 2002 Scolaire / Universitaire.

Le résumé de texte, Véronique Anglard 1998.

Le résumé de texte, Jean-François Guédon, Brigitte Sintsimon, 2009 Scolaire / Universitaire